



LITERATURA, MERCADOS EDITORIALES Y GLOBALIZACIÓN EN
AMÉRICA LATINA. EL CASO BORGES

Jeffrey E. Gedeño*

"... lo auténtico considera su autoridad plena,
mientras no ataree lo mismo frente a la reproducción técnica".
Walter D'Amico, *La obra de arte en la época
de la reproducción técnica* (1986).

"... nunca me han parecido más solos los escritores
simbolistas que en su época de mayor audiencia.
Pertenece a todos, pero no pertenece a nadie".
Ángel Rama, *El libro en perspectiva* (1987).

LA "NUEVO BORGES"

El inédito corpus borgeano que el mercado editorial ha notificado desde la muerte del escritor argentino en 1985 –textos cautivos o exiliados de volúmenes cuya circulación se dio las más de las veces en revistas y/o editoriales populares y masivas de la Argentina en las primeras décadas del novecientos– cuestiona tanto el cuerpo de una escritura como un código de lectura instituido. Se trata –según las reglas de clasificación de la industria de la edición en su fase transnacional– de un "Nuevo Borges", que, precisamente por eso, recicla y reconfigura un corpus –y un sujeto textual– legitimado por la institucionalidad literaria, ahora en franca (con) fusión con la figura empírica que lo sustenta, puesto que asistimos a la radical desestabilización de las clásicas nociones de autor, autoridad, y, quizás más importante todavía, autorización¹.

En realidad, 1989 y 1985 –cruzados en 1999 con la mediática conmemoración del centenario de su nacimiento– trascienden los hitos temporales de un resurgimiento biográfico e histórico capaz de atravesar –en múltiples formas– la escota de una escritura; trazan, más bien, las coordenadas de una intencionada regulación temporal por parte de una industria cultural ocupada en reordenar un corpus instituido para, de este modo, ofrecernos otra escritura y renegar al servicio de un intensificado y expandido mercado global de bienes materiales y simbólicos. Una industria que, a ratos, pareciera silenciar al escritor argentino, con el objeto de allanar el camino a un campo minado donde la autoría no es todo. La obra de Borges ya no admite una equivalencia por demás

* Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Universidad Simón Bolívar, Caracas.

¹ Dentro del emergente corpus borgeano, sólo el volumen organizado por Enrique Sicafoff-Gari y Enri Rodríguez Mongelá, *Jorge Luis Borges. Nove cuentos. Ensayos y textos en El Hogar* (1976-1979), contó con la autorización del escritor, meses antes de su muerte.

² *Borges en Revista Multivox* (1995) es, sin la menor duda, la mejor ejemplificación de lo dicho. La organizadora del volumen, Irma Zamora, no duda en señalar: "En cuanto a las que resucitan aquí [las obras], dado lo extenso y complejo del campo de trabajo que son estas reseñas, números, la falta de documentación existente y el hecho de que no estamos tratando con la cartela

B. 243.86B.249

MAPACHO Revista de Humanidades y Ciencias Sociales 2004, 1(2) 50

Literatura, mercados editoriales y globalización en América Latina. El caso Borges [artículo]Jeffrey Cedeño V.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cedeño, Jeffrey V.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Literatura, mercados editoriales y globalización en América Latina. El caso Borges [artículo]Jeffrey Cedeño V.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile